

LIST OF TABLES

TABLE 1 OVERVIEW OF THE MEASUREMENT TIMELINE	61
TABLE 2 DESCRIPTIVE CHARACTERISTICS OF THE 14 PARTICIPATING CLASSES	64
TABLE 3 EXCLUSION CRITERIA AND SAMPLE SIZES.....	65
TABLE 4 TURKISH LANGUAGE USE BY PARTICIPANTS IN THE TURKISH BILINGUAL (TB) GROUP, INCLUDING PERCENTAGE OF THE TB GROUP WHO REPORT SPEAKING ANY AMOUNT OF TURKISH WITH EACH FAMILY MEMBER AND MEAN REPORTED AMOUNT OF USE (0=NEVER OR NA, 1= A LITTLE 2 = OFTEN, 3 = ALMOST ALWAYS) WITH STANDARD DEVIATIONS (SD).....	66
TABLE 5 MEANS AND STANDARD DEVIATIONS FOR DEMOGRAPHIC VARIABLES AND COMPARISONS (ANOVA AND CHI-SQUARE) OF BOTH GROUPS AT T1	67
TABLE 6 ANOVA WITH MEANS AND STANDARD DEVIATIONS FOR BOTH GROUPS ON COGNITIVE ABILITIES AT T-1	67
TABLE 7 CHI-SQUARED ANALYSIS OF HOME LITERACY-RELATED EXPERIENCES AND CHILDCARE.....	68
TABLE 8 DIFFERENTIATED RELIABILITY COEFFICIENTS FOR THE GERMAN AND TURKISH GROUPS ON THE TEACHER ASSESSMENT SCALES AT THE BEGINNING OF 1ST GRADE (T-1) AND IN THE MIDDLE OF 2ND GRADE (T1)	71
TABLE 9 SCALE INTERCORRELATIONS FOR THE TEACHER ASSESSMENT MEASURES AT T-1 AND T1	71
TABLE 10 MEASUREMENT INSTRUMENTS AT FIVE TIMES OF MEASUREMENT	86
TABLE 11 NUMBER OF PARTICIPANTS COMPLETING EACH MEASURE FOR EVERY POINT OF MEASUREMENT.....	88
TABLE 12 CONCURRENT CORRELATIONS AMONG PHONOLOGICAL AWARENESS SUBSCALES AT T1 AND T2 FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS (CORRELATIONS AT T1 SHOWN BELOW THE DIAGONAL; CORRELATIONS AT T2 SHOWN ABOVE THE DIAGONAL).....	91
TABLE 13 LONGITUDINAL CORRELATIONS AMONG PHONOLOGICAL AWARENESS SUBSCALES AT T1 AND T2 FOR THE AND TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS ...	92
TABLE 14 AGGREGATE PHONOLOGICAL AWARENESS SCALE FACTOR ANALYSES FOR EACH GROUP AT T1 (MIDDLE OF 2 ND GRADE) AND T2 (END OF 2 ND GRADE)	93
TABLE 15 VERBAL PSEUDOWORD MEMORY SPAN FACTOR ANALYSES FOR EACH GROUP AT T1 (MIDDLE OF 2 ND GRADE)	95
TABLE 16 CONCURRENT CORRELATIONS GERMAN VOCABULARY SUBSCALES AT T1 AND T2 FOR THE GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUP: CORRELATIONS AT T1 ARE SHOWN BELOW THE DIAGONAL; CORRELATIONS AT T2 ARE SHOWN ABOVE THE DIAGONAL	96
TABLE 17 CONCURRENT CORRELATIONS GERMAN VOCABULARY SUBSCALES AT T1 AND T2 FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) GROUP: CORRELATIONS AT T1 ARE SHOWN BELOW THE DIAGONAL; CORRELATIONS AT T2 ARE SHOWN ABOVE THE DIAGONAL	97
TABLE 18 LONGITUDINAL CORRELATIONS AMONG GERMAN VOCABULARY SUBSCALES AT T1 AND T2 FOR THE GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUP.....	97
TABLE 19 LONGITUDINAL CORRELATIONS AMONG GERMAN VOCABULARY SUBSCALES AT T1 AND T2 FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) GROUP	98
TABLE 20 AGGREGATE GERMAN VOCABULARY SCALE FACTOR ANALYSES FOR EACH GROUP AT T2 (END OF 2 ND GRADE).....	99
TABLE 21 GERMAN LISTENING COMPREHENSION FACTOR ANALYSES FOR EACH GROUP AT T2 (END OF 2 ND GRADE).....	100
TABLE 22 CORRELATIONS BETWEEN TEACHER ASSESSMENTS OF GERMAN LANGUAGE ABILITIES AT T1 AND GERMAN VOCABULARY SCALES FOR EACH GROUP	101
TABLE 23 CORRELATIONS BETWEEN BACKGROUND INFORMATION AND GERMAN LANGUAGE SCALES FOR THE GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUP.....	102
TABLE 24 CORRELATIONS BETWEEN BACKGROUND INFORMATION AND GERMAN LANGUAGE SCALES FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) GROUP	103
TABLE 25 COMPLETE INTERCORRELATIONS FOR ALL CENTRAL MEASURES AT ALL TIMES OF MEASUREMENT FOR THE GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUP.....	106
TABLE 26 COMPLETE CORRELATION COEFFICIENTS FOR CENTRAL MEASURES AT ALL TIMES OF MEASUREMENT FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) GROUP.....	107
TABLE 27 TEACHER ASSESSMENTS OF LANGUAGE AND LEARNING ABILITIES AT T-1 AND T1 (1 = VERY POOR, 4 = EXCELLENT).....	109

TABLE 28	<i>A COMPARISON OF TURKISH AND GERMAN VOCABULARY SKILLS AND DEVELOPMENT AMONG PARTICIPANTS IN THE TURKISH BILINGUAL GROUP FROM THE MIDDLE OF 2ND GRADE (T1) TO THE END OF 2ND GRADE (T2).....</i>	110
TABLE 29	<i>CORRELATIONS BETWEEN TURKISH AND GERMAN VERSIONS OF THE VOCABULARY MEASURES FOR THE BILINGUAL GROUP WITH CONSIDERATION FOR COGNITIVE ABILITIES.....</i>	112
TABLE 30	<i>DIFFERENTIAL CORRELATIONS OF TURKISH AND GERMAN VERSIONS OF THE VOCABULARY MEASURES WITH ALL (GERMAN LANGUAGE) READING TASKS FOR THE BILINGUAL GROUP.....</i>	113
TABLE 31	<i>MEANS AND STANDARD DEVIATIONS FOR THE PHONOLOGICAL AWARENESS SCALE AT T1 AND T2 FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS WITH F AND η^2 VALUES, CONTROLLING FOR GENDER AND COGNITIVE ABILITIES.....</i>	115
TABLE 32	<i>MEANS AND STANDARD DEVIATIONS FOR THE VOCABULARY SCALE AT T1 AND T2 FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS WITH F AND η^2 VALUES, CONTROLLING FOR GENDER AND COGNITIVE ABILITIES.....</i>	117
TABLE 33	<i>MEANS AND STANDARD DEVIATIONS FOR WORD DECODING, FROM 1ST (T0) TO 3RD GRADE (T3).....</i>	118
TABLE 34	<i>CORRELATION COEFFICIENTS FOR ALL PREDICTOR VARIABLES FOR WORD DECODING AT EACH TIME OF MEASUREMENT FOR TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) PARTICIPANTS.....</i>	122
TABLE 35	<i>SEPARATE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS DEPICTING THE CONTRIBUTION OF COGNITIVE ABILITIES, VERBAL MEMORY, GERMAN VOCABULARY, AND PHONOLOGICAL AWARENESS FOR THE PREDICTION OF WORD DECODING FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS.....</i>	124
TABLE 36	<i>STEPWISE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS WITH VERBAL PREDICTORS AND INTERACTION TERMS FOR WORD DECODING FOR ALL PARTICIPANTS.....</i>	126
TABLE 37	<i>MEANS AND STANDARD DEVIATIONS FOR THE READING COMPREHENSION MEASURES AT THE END OF SECOND GRADE (T2) AND AT THE MIDDLE OF THIRD GRADE (T3) FOR THE TURKISH BILINGUAL AND GERMAN MONOLINGUAL GROUPS.....</i>	128
TABLE 38	<i>CORRELATION COEFFICIENTS FOR ALL POSSIBLE PREDICTOR VARIABLES FOR READING COMPREHENSION AT EACH TIME OF MEASUREMENT FOR TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) PARTICIPANTS.....</i>	129
TABLE 39	<i>SEPARATE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS DEPICTING THE CONTRIBUTION OF COGNITIVE ABILITIES, VERBAL MEMORY, LISTENING COMPREHENSION, DECODING, GERMAN VOCABULARY, AND PHONOLOGICAL AWARENESS TO READING COMPREHENSION FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS.....</i>	132
TABLE 40	<i>HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS WITH ALL PREDICTORS AND INTERACTION TERMS FOR READING COMPREHENSION FOR ALL PARTICIPANTS.....</i>	134
TABLE 41	<i>CORRELATIONS BETWEEN GAIN SCORES FOR ALL LONGITUDINAL MEASURES FOR THE TURKISH BILINGUAL GROUP.....</i>	136
TABLE 42	<i>CORRELATIONS BETWEEN GAIN SCORES FOR ALL LONGITUDINAL MEASURES FOR THE GERMAN MONOLINGUAL GROUP.....</i>	136
TABLE 43	<i>SEPARATE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS SHOWING THE CONTRIBUTION OF GERMAN VOCABULARY, AND PHONOLOGICAL AWARENESS TO GROWTH IN WORD DECODING PERFORMANCE FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS.....</i>	141
TABLE 44	<i>SEPARATE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS SHOWING THE CONTRIBUTION OF GERMAN VOCABULARY, PHONOLOGICAL AWARENESS, AND WORD DECODING TO GROWTH IN READING COMPREHENSION PERFORMANCE FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS.....</i>	142
TABLE 45	<i>STEPWISE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSION SHOWING THE CONTRIBUTION OF GERMAN VOCABULARY, PHONOLOGICAL AWARENESS, AND WORD DECODING WITH INTERACTION TERMS AT ALL TIMES OF MEASUREMENT TO GROWTH IN READING COMPREHENSION PERFORMANCE FOR ALL PARTICIPANTS.....</i>	144
TABLE 46	<i>FIT INDICES FOR THREE DIFFERENT LONGITUDINAL COMBINATIONS OF STRUCTURAL EQUATION MODELS FOR THE GERMAN MONOLINGUAL AND TURKISH BILINGUAL GROUPS.....</i>	148
TABLE 47	<i>FIT INDICES FOR THE LONGITUDINAL GROWTH MODELS FOR THE GERMAN MONOLINGUAL AND TURKISH BILINGUAL GROUPS.....</i>	155

TABLE B1	SCALE DOCUMENTATION FOR THE GERMAN MONOLINGUAL GROUP FOR THE PHONOLOGICAL AWARENESS SCALES IN MID-2ND GRADE (T1) AND AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	216
TABLE B2	SCALE DOCUMENTATION FOR THE TURKISH BILINGUAL GROUP FOR THE PHONOLOGICAL AWARENESS SCALES IN MID-2ND GRADE (T1) AND AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	217
TABLE B3	SCALE DOCUMENTATION FOR THE GERMAN MONOLINGUAL GROUP FOR THE GERMAN VOCABULARY SCALES IN MID-2ND GRADE (T1) AND AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	217
TABLE B4	SCALE DOCUMENTATION FOR THE TURKISH BILINGUAL GROUP FOR THE GERMAN VOCABULARY SCALES IN MID-2ND GRADE (T1) AND AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	218
TABLE B5	SCALE DOCUMENTATION FOR THE TURKISH BILINGUAL GROUP FOR THE TURKISH VOCABULARY SCALES IN MID-2ND GRADE (T1) AND AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	218
TABLE B6	SCALE DOCUMENTATION FOR THE GERMAN MONOLINGUAL GROUP FOR THE VERBAL MEMORY SCALE IN MID-2ND GRADE (T1).....	219
TABLE B7	SCALE DOCUMENTATION FOR THE GERMAN MONOLINGUAL GROUP FOR THE VERBAL MEMORY SCALE IN MID-2ND GRADE (T1).....	219
TABLE B8	SCALE DOCUMENTATION FOR THE GERMAN MONOLINGUAL GROUP FOR THE LISTENING COMPREHENSION SCALE AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	219
TABLE B9	SCALE DOCUMENTATION FOR THE TURKISH BILINGUAL GROUP FOR THE LISTENING COMPREHENSION SCALE AT THE END OF 2ND GRADE (T2).....	220
TABLE C1	MISSING DATA ANALYSES: MEANS OF THE GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUP FOR MISSING AND PRESENT PARTICIPANTS FOR EACH MEASURE.....	221
TABLE C2	MISSING DATA ANALYSES: MEANS OF THE TURKISH BILINGUAL (TB) GROUP ACCORDING FOR MISSING AND PRESENT PARTICIPANTS FOR EACH MEASURE.....	222
TABLE C3	ANOVAs FOR COGNITIVE ABILITY SCORES FOR DROP-OUT AND RETAINED PARTICIPANTS AT T3 FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS.....	222
TABLE C4	TESTS OF THE HOMOGENEITY OF SLOPES ASSUMPTION FOR HYPOTHESES 1A AND 1B MANCOVAs: INTERACTIONS BETWEEN COVARIATES AND GROUP MEMBERSHIP (TURKISH BILINGUAL OR GERMAN MONOLINGUAL) ON THE PHONOLOGICAL AWARENESS AND GERMAN VOCABULARY SCALES AT T1 AND T2.....	223
TABLE C5	SEPARATE STEPWISE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS DEPICTING THE CONTRIBUTION OF COGNITIVE ABILITIES, VERBAL MEMORY, LISTENING COMPREHENSION, GERMAN VOCABULARY, AND PHONOLOGICAL AWARENESS TO READING COMPREHENSION FOR THE TURKISH BILINGUAL (TB) AND GERMAN MONOLINGUAL (GM) GROUPS (WITHOUT THE INCLUSION OF WORD DECODING).....	224
TABLE C6	STEPWISE HIERARCHICAL MULTIPLE REGRESSIONS WITH ALL PREDICTORS AND INTERACTION TERMS FOR READING COMPREHENSION FOR ALL PARTICIPANTS WITHOUT INCLUSION OF WORD DECODING.....	225